

tada por la delegación francesa a la Secretaría para información de los Miembros de las Naciones Unidas, demuestran que, al poner en práctica las llamadas "medidas de precaución" (desplazamientos de tropas, distribución de armas entre la población civil), el Gobierno tunecino ha creado una situación propicia para los incidentes. A pesar de eso, las tropas francesas se han atenido estrictamente a las consignas recibidas. Durante los incidentes ocurridos en Remada, tanto el 18 de mayo como el 24 y 25 de mayo, todas las medidas adoptadas por las autoridades francesas denotan la preocupación de Francia para no agravar los incidentes provocados por los tunecinos. Así, el 20 de mayo, se ordenó a las unidades móviles francesas que se replegasen sobre Remada, lo que hicieron pese a la actitud amenazadora de las unidades tunecinas. El mando francés se abstuvo de utilizar la aviación para facilitar el movimiento de las tropas. Asimismo, el 24 de mayo por la tarde las tropas francesas recibieron la orden de responder al fuego de las unidades tunecinas sólo después de haberlo soportado durante más de una hora. Finalmente, el 25 de mayo por la mañana se recurrió a la aviación francesa como recurso extremo, en vista de las bajas sufridas por las tropas francesas (6 muertos y 14 heridos).

5. Por otra parte, en el plano político, el Gobierno de Francia no dejó de buscar una solución, general o parcial, de las diversas dificultades existentes entre Francia y Túnez y manifestó constantemente su deseo de lograr un arreglo de las dificultades pendientes, como lo prueba la declaración oficial del 13 de mayo de 1958. En efecto, el Presidente del Consejo declaró:

"Pese a la legítima irritación de nuestro pueblo y del Parlamento ante la actitud adoptada por Túnez y por ciertos elementos marroquíes con respecto a la rebelión argelina, el Gobierno pro-

curará establecer con Túnez y Marruecos relaciones fundadas en el respeto mutuo de sus soberanías y en la inviolabilidad de las fronteras."

El Presidente del Consejo agregó: "El Gobierno emprenderá inmediatamente negociaciones con Rabat y Túnez para resolver las cuestiones en litigio . . ."

6. Como consecuencia de la entrevista que celebraron el 21 de mayo el Presidente Bourguiba y el Encargado de Negocios de Francia, este último fue llamado a París para recibir instrucciones del Gobierno francés sobre el problema del reagrupamiento de las tropas francesas en Túnez. Una vez recibidas esas instrucciones, el Encargado de Negocios volvió inmediatamente a Túnez y el mismo día, es decir el 25 de mayo, comunicó al Presidente del Gobierno tunecino el procedimiento a fin de llevar a la práctica el acuerdo de principio del Gobierno francés para reagrupar sus tropas. Al día siguiente, 26 de mayo, el Vicepresidente del Consejo de Túnez notificó al representante de Francia la contrapropuesta de su Gobierno, y le rogó que se examinase ésta lo antes posible. Pero en el preciso momento en que se realizaban estas conversaciones, y a pesar de las múltiples manifestaciones de buena voluntad del Gobierno de Francia, el Presidente Bourguiba, al decidir recurrir de nuevo al Consejo, creyó oportuno dar la impresión de que las autoridades francesas se disponían a atentar contra la soberanía de Túnez.

7. Estas actitudes contradictorias del Gobierno de Túnez no desalentarán al Gobierno francés en sus esfuerzos para resolver las controversias entre los dos países mediante un acuerdo amistoso. Por ello, encarece al Consejo de Seguridad que recomiende al Gobierno tunecino que restablezca condiciones propicias para proseguir las negociaciones.

DOCUMENTO S/4018

Carta, del 2 de junio de 1958, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante del Líbano

[*Texto original en inglés*]
[2 de junio de 1958]

El Gobierno del Líbano me ha ordenado que le informe que, accediendo a una solicitud de la Liga de Estados Arabes, la cual desea que se aplace por un breve período el examen de nuestra denuncia presentada al Consejo de Seguridad [S/4007], el Gobierno del Líbano verá con agrado el aplazamiento hasta el jueves 5 de junio de 1958 de la sesión del Consejo de Seguridad prevista para mañana, martes 3 de junio de 1958.

(Firmado) Karim AZKOUL
Representante Permanente del Líbano
en las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/4019

Carta, del 1º de junio de 1958, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Túnez

[*Texto original en francés*]
[3 de junio de 1958]

Con referencia a mi carta del 29 de mayo de 1958 [S/4013], tengo el honor de remitir adjunto un memorándum en el que se resumen los acontecimientos ocurridos en territorio tunecino desde el 18 de mayo de 1958, como consecuencia de la actuación de las tropas francesas estacionadas en Túnez y de las que operan en Argelia.

Le agradeceré que se sirva publicar el presente como documento del Consejo de Seguridad y distribuirlo normalmente como tal.

(Firmado) Mongi SLIM
Embajador
Representante Permanente de Túnez
en las Naciones Unidas

MEMORÁNDUM SOBRE LOS ACONTECIMIENTOS OCURRIDOS EN TÚNEZ DESDE EL 18 DE MAYO DE 1958

18 de mayo. Una unidad militar francesa, compuesta de unos 30 vehículos blindados con ametralladoras y otras piezas de artillería, partió del puesto de Remada y trató de ocupar las posiciones de las fuerzas tunecinas en Bir Amir y Oued Dekouk. En un ataque por sorpresa, las fuerzas francesas capturaron a seis soldados tunecinos, que llevaron a Remada y después pusieron en libertad tras nuestra intervención.

19 de mayo. Las tropas francesas se replegaron de Bir Amir hacia Remada, pero una gran concentración permaneció en Oued Dekouk.

20 de mayo. Las tropas francesas mantuvieron su posición en Oued Dekouk. Otras unidades se establecieron en Fatnassia, unos 15 kilómetros al noroeste de Remada, donde también hay tropas tunecinas. Aviones militares franceses volaron sobre la región. Se informó que en Gafsa habían aterrizado a las 19 horas cuatro aviones a reacción. Una nueva columna de vehículos militares franceses partió de Remada y se dirigió hacia el norte en dirección a Oued Dekouk.

22 de mayo. Remada. Las tropas francesas que se hallaban en el sector de Remada continuaron su movimiento, ocupando los cruces de carreteras y las alturas en la unión de las carreteras que enlazan Bordj-le-Bœuf a Remada y Fom-Tatahouine.

Gafsa. Tiroteo con armas automáticas y morteros entre las fuerzas tunecinas y las tropas francesas que ocupan el aeródromo y los edificios militares a la entrada de la ciudad de Gafsa. Estos incidentes se deben a que, pese a la prohibición tunecina, cuatro aviones "Mistral" aterrizaron en Gafsa con el objeto de apoyar la acción de las tropas francesas en Remada. Se cambiaron disparos al despegar estos aviones. A las 17.25 horas, las tropas tunecinas dispararon contra un avión de reconocimiento francés que volaba sobre sus instalaciones. Las tropas francesas hicieron fuego desde su posición sobre las fuerzas tunecinas, que respondieron.

24 de mayo. A las 18.30 horas, las tropas francesas del sector de Remada trataron de apoderarse por la fuerza de un puesto de control del ejército tunecino situado en Kannebout, al sudeste de Remada, en la carretera a Bordj-le-Bœuf; los soldados franceses hicieron fuego sobre las fuerzas tunecinas que defendían la posición; éstas respondieron con el objeto de apoyar a sus unidades que luchaban en Kannebout; otras tropas francesas dispararon a las 19 horas contra nuestros puestos de guardia destacados en los alrededores de Remada; las fuerzas tunecinas respondieron y la escaramuza duró hasta las 6 horas de la mañana siguiente.

25 de mayo. A las 7 horas, la aviación militar francesa comenzó un ataque aéreo en la región de Remada. Olas sucesivas de bombarderos B-26 y de cazas "Corsair", procedentes de Argelia, bombardearon intensamente y ametrallaron una zona de varios kilómetros de ancho que se extiende unos 40 kilómetros al norte de Remada. El ataque estuvo dirigido contra las posiciones tunecinas de Bir Amir y de Oued Dekouk. Fueron alcanzados un campamento de obras públicas y dos ambulancias. *Resultado*: seis tiendas destruidas; la escuela de Remada; la oficina del representante del Gobierno y el puesto de la guardia nacional saqueados y con daños; ocho civiles muertos, un cadáver carbonizado, que aún no ha podido ser identificado; el director de la escuela, su esposa y sus cuatro hijos asesinados; un depósito de alfalfa incendiado, varias chozas destruidas, y 11 personas desaparecidas, entre ellas el maestro.

29 de mayo. Se efectuaron grandes concentraciones de elementos motorizados franceses en diversos lugares al noroeste de Remada. Tras recorrer unos 20 kilómetros por la carretera de Remada a Tatahouine, una formación francesa tropezó contra una de nuestras posiciones en Hachem, unos 10 kilómetros al sur de Oued Dekouk, es decir, a 30 kilómetros de Remada. Dicha formación disparó sus cañones sobre nuestras fuerzas, quienes respondieron. La escaramuza continuó de manera intermitente desde las 10 hasta las 15.30 horas.

DOCUMENTO S/4020

Telegrama, del 2 de junio de 1958, dirigido al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Túnez

[*Texto original en francés*]
[3 de junio de 1958]

Tengo el honor de someter a su atención los hechos siguientes: Fuerte patrulla francesa partida esta mañana de Remada chocó contra una de las posiciones ocupadas por fuerzas tunecinas situadas 10 kilómetros al norte de Remada. Se produjo encarnizado combate. Otras patrullas francesas partieron en otras direcciones. La acción se reanudó esta noche hacia las 22 horas (hora tunecina).

(Firmado) Mongi SLIM

DOCUMENTO S/4023

Resolución aprobada por el Consejo de Seguridad en su 825a. sesión, el 11 de junio de 1958, en relación con la denuncia del Líbano

[*Texto original en inglés*]
[11 de junio de 1958]

El Consejo de Seguridad,

Habiendo oído las acusaciones del representante del Líbano relativas a la intervención de la República Árabe Unida en los asuntos internos del Líbano y la respuesta del representante de la República Árabe Unida,